

UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO
FACULDADE DE FILOSOFIA, LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS
DEPARTAMENTO DE ANTROPOLOGIA
PROGRAMA DE PÓS GRADUAÇÃO EM ANTROPOLOGIA
SOCIAL

Thaís Fernanda Salves de Brito

Bordados e bordadeiras

Um estudo etnográfico sobre a produção artesanal de bordados em
Caicó/RN

São Paulo

2010

THAÍIS FERNANDA SALVES DE BRITO

Bordados e bordadeiras

Um estudo etnográfico sobre a produção artesanal de bordados em
Caicó/RN

Tese apresentada ao Programa de Pós
Graduação em Antropologia Social do
Departamento de Antropologia da Faculdade
de Filosofia, Letras e Ciência Humanas da
Universidade de São Paulo, para obtenção do
Título de Doutora em Antropologia (versão
corrigida, original encontra-se disponível no
PPGAS/USP)

Orientadora: Profa. Dra. Fernanda Arêas Peixoto

São Paulo

2010

Nome: BRITO, Thaís Fernanda Salves de

Título: Bordados e bordadeiras. Um estudo sobre a produção artesanal de bordados em Caicó/RN

Tese apresentada ao Programa de Pós Graduação em Antropologia Social do Departamento de Antropologia da Faculdade de Filosofia, Letras e Ciência Humanas da Universidade de São Paulo, para obtenção do Título de Doutora em Antropologia

Aprovado em: _____

Banca Examinadora

Prof. Dr. _____ Instituição: _____

Julgamento: _____ Assinatura: _____

Prof. Dr. _____ Instituição: _____

Julgamento: _____ Assinatura: _____

Prof. Dr. _____ Instituição: _____

Julgamento: _____ Assinatura: _____

Prof. Dr. _____ Instituição: _____

Julgamento: _____ Assinatura: _____

Prof. Dr. _____ Instituição: _____

Julgamento: _____ Assinatura: _____

Às minhas Marias...

... a presença de vocês está nas histórias que ouvi, nas receitas e nas invenções com tecidos, linhas e agulhas; está nos bordados que acompanham a minha vida. Acredito que o amor e a gratidão são capazes de romper as fronteiras do tempo e do espaço, por isso, às minhas avós dedico este trabalho.

Agradecimentos

Encontrei algumas mulheres na trama do bordado e elas me inspiraram com seus poemas feitos em linha, com seu ritmo peculiar e sua disciplina. Ensinaram-me muito e a sabedoria delas trouxe uma nova percepção para a minha vida. Agradeço, de todo o meu coração, aos momentos compartilhados, à recepção, ao afeto e aos cuidados, principalmente, Iracema Batista e Arlete Silva. Em Caicó, Custodio, Dodora, Muirakytan, Oneida e tantos outros que abriram suas portas, obrigada.

Sou grata à Fernanda Arêas Peixoto. Mais do que uma orientadora, Fernanda revelou seu amor à antropologia, ao trabalho e ao ensino a cada um de nossos encontros. Pacientemente, leu e releu cada uma de minhas palavras, ouviu histórias (e angústias) que tratavam desta investigação e outros temas que escapavam de seu papel. Eu a admiro desde a primeira vez que a vi ministrar uma aula, ainda quando iniciava o curso de ciências sociais, e, hoje, essa admiração é ainda maior.

Ao grupo de estudos, organizado sob orientação de Fernanda Arêas Peixoto, agradeço ao rico debate em cada um de nossos encontros e às leituras preciosas que me proporcionaram um relevante salto qualitativo na minha formação: Alexandre Bispo, Dalila Vasconcellos, Julia Giovanni, Julia Goyatá, Isabella Oliveira, Luisa Valentini, Thaís Waldmann.

Agradeço aos professores do PPGAS/USP pela contribuição valiosa, sugestões, leituras atentas, discussões, em especial, Dominique Gallois, Fernando Brumana (professor visitante), Lilia Schwarcz, Márcio Silva, John Dawsey, Sylvia Caiuby, Ana Cláudia Duarte Marques (os dois últimos, participaram do exame de qualificação, cuja leitura generosa trouxe novos rumos para esta tese). Agradeço aos professores Edson Leite e Beatriz Lage, do Programa Interunidades /MAC-USP, pelo diálogo fértil estabelecido no curso Patrimônio Histórico, Arte e Cultura. Da mesma forma, sou grata à Julie Cavnac e ao grupo de trabalho no INRC-IPHAN.

Ao ingressar como aluna no curso de doutorado no PPGAS/USP estava ciente de teria uma formação acadêmica excelente, no entanto, para minha surpresa, algo de maior valor me foi dado nessa experiência: amigos preciosos. Esses foram companheiros de debates, de conversas, de risadas, de segredos, de congressos, de parcerias, de sonhos e também de um luto difícil que enfrentamos juntos. Agradeço, imensamente: Eva Scheliga – amiga fiel e lúcida; José Glebson Vieira – paciente leitor, impaciente parceiro e sempre irmão; Lilian Sagio – confidente e sensível; Jania Perla Aquino – a mais corajosa; Natascha Leal – leal no nome e divertida na vida; Frederic Pouget – que chegou na hora certa, com bons textos e um bom abraço; Francirosy Ferreira – com dicas sempre preciosas. Sobremaneira, registro aqui a minha saudade e a minha gratidão por ter compartilhado uma parte, ainda que breve, de vida com o querido Luís

Fernando Pereira, nossas conversas, suas fotos, a implicância característica estão registradas na minha história, mas isso não diminui a sua ausência.

Encontrei apoio para este trabalho, tantas vezes árduo, na Universidade Presbiteriana Mackenzie. Agradeço à acolhida no Núcleo de Estudos do Terceiro Setor, certa de que estamos apenas no início de uma caminhada. Sou grata aos meus alunos que ouviram resignadamente as histórias que eu trazia do andamento da pesquisa. Da mesma forma, aos meus colegas pela parceria, auxílio e por fazerem o meu cotidiano menos difícil. Às queridas Dora Galvão, Laura Zacarelli, Claudia Vasconcellos, Sheila Saad, Maria Lage, Ana Maria Roux, Marcia Bull, Antônia Quintão, Patrícia Vidal sou grata pela amizade e por serem minhas interlocutoras. Carlos Monero e Rubens Amaro, pelas tardes de terça-feira e pelas aulas de composição. Rodrigo Prando, pelos esforços na concentração das aulas. André Carvalho, Pedro Jaime, João Francisco Simões e Petrônio de Tílio pelas conversas e debates. Lindberg Moraes e seu incentivo constante. A amizade e o auxílio preciso de Jamily, Marli e Geraldo da EST. E, finalmente, preciso agradecer ao querido Carvalho, cuja partida me deixou um tanto órfã.

Zilma Borges, amiga presente, sou grata pelas conversas e pela leitura atenta e sensível desta tese. Ieda Caricari Cipriani por compartilhar de muitos momentos e pela ajuda técnica na finalização do trabalho. Natércia Carona por me segurar a mão na fase mais difícil que enfrentei. Evelyn Pryzant por me ensinar a olhar por novos prismas. Wilma Penteado, pela colaboração e amizade que tem atravessado anos. Ana Claudia Baena, Eveli Oliveira, Débora Ribeiro e Vanessa Azevedo com quem posso rir e chorar.

À Família Guerreiro, agradeço a acolhida na primeira parte desta investigação. O apoio e o abrigo em Natal foram essenciais para a minha segurança nesta empreitada. Aos Bressani-Ribeiro pelo afeto e pela torcida desde sempre, afinal, os laços que nos unem são mais fortes do que os de sangue. Aos Brito, Salves, Correa Rocha por me deixarem ser parte da família, o amor de vocês me comove. Sinto muita falta do Leonardo.

Meus pais, “amor maior do mundo”, sou grata pelo abraço, por ficarem ao meu lado, , pela mão segura e porque o que nos une é incondicional.

Por fim, e mais importante, sou grata a Deus por me permitir a vida, e mais, uma vida compartilhada com essas e outras pessoas.

RESUMO

Bordados e bordadeiras, um estudo etnográfico sobre a produção artesanal de bordados em Caicó/RN tem objetivo investigar como o bordado – uma prática artesanal, doméstica, feminina – permite acessar questões de ordem social, econômica, histórica e cultural de uma determinada região do nordeste brasileiro. As redes sociais, tecidas em torno da produção do bordado, são hábeis para recriar relações várias em função das necessidades, das influências, das confluências, das apropriações e das transformações em torno da prática artesanal. Por isso, esta tese se dedica a apresentar, descrever e analisar o bordado como um eixo das relações sociais, fornecendo, ainda, pistas para novas leituras sobre uma região estigmatizada pelas ideias que cercam a sua geografia e sua história. Para investigar esse processo, a etnografia foi utilizada como método (incluindo: entrevistas, foto-entrevistas, acompanhamento do processo de produção e de comercialização de bordados). E, a fim de percorrer as múltiplas relações que se tecem nesse contexto, foram priorizados: (a) apresentação da região e da cidade, (b) descrição dos bordados, (c) elaboração da rede composta pelas bordadeiras e (d) bordados em circulação.

Palavras chave: bordados, bordadeiras, artesanato, etnografia.

ABSTRACT

Embroidery and embroider, an ethnographic study on the craft production of embroidery in Caicó/RN aims at investigating how the embroidery, a handcraft, domestic and female practice, allows the approaches of questions about certain part of the Brazilian northeast regarding its social order, its economy, its history and its cultural factors. The social networks, woven around the embroidery production, are capable to recreate several relationships regarding the needs, the influences, the confluences, the appropriations and the transformations around the handmade practice. Therefore, this thesis has the purpose of presenting, describing and analyzing the embroidery as a spindle of the social relationships, which also provides leads to new readings about a stigmatized region regarding the ideas related to its geography and history. To investigate this process, the ethnographic method was used (including: interviews, photographic-interviews, monitoring of the production process as well as the embroidery commercialization). In order to wander the multiple relationships that weave in this context, the following has been prioritized: (a) the presentation of the region and the city, (b) the description of the embroideries, (c) the elaboration of embroiders' network and (d) the embroidery in circulation.

Keywords: embroidery, embroider, handcraft, ethnographic

LISTA DE FIGURAS

Figura 1 -	Mapa político do Estado do Rio Grande do Norte, com divisão segundo as Mesorregiões.	43
Figura 2 -	Mapa da região do Seridó.	44
Figura 3 -	Toalha de linho bordada em richelieu e matizado por Iracema Batista.	47
Figura 4 -	Toalha de bandeja bordada por Maria Helena, contendo dois elementos similares aos encontrados no bordados portugueses: richelieu e flor.	49
Figura 5 -	Sertão Antigo, xilogravura de J. Borges.	53
Figura 6 -	Sela do Vaqueiro. Festa de Sant'Ana 2008.	57
Figura 7 -	Bandeira da Cidade de Caicó.	61
Figura 8 -	Pássaro bordado em toalha de mesa, ABS.	71
Figura 9 -	Pássaro bordado sobre um galho, com ramo de flores, produzido por Lucineide.	71
Figura 10 -	Foto grupo das bordadeiras na Av. Seridó.	82
Figura 11 -	Risco elaborado por Rosário para preparação de bordado tipo <i>richelieu</i> , a ser executado em seda georgete.	91
Figura 12 -	Iracema organizando o risco, sobre camisa de linho com aplicação de renda renascença.	97
Figura 13 -	Estola de mesa bordada por Maria Helena.	102
Figura 14 -	Estola de mesa em linho, bordado por Iasnaia.	103
Figura 15 -	Lençol para berço, feito por Lucineide.	103

Figura 16 -	Risco de Lucineide para bordado da grife Têca.	105
Figura 17 -	Lenço bordado pela ABS, no desfile da grife Têca no Fashion Rio 2008.	105
Figura 18 -	Risco a gás, toalha de mesa, material de Iasnaia.	106
Figura 19 -	Iracema no corte/arremate do matame.	112
Figura 20 -	Uso do bastidor para o bordado à mão, peça de Rosalba.	112
Figura 21 -	Uso do bastidor para o bordado à máquina, peça de Iracema.	113
Figura 22 -	La Moderna.	121
Figura 23 -	Cartaz para a propaganda da máquina de bordar <i>Dürkopp</i> .	122
Figura 24 -	Ponto Cheio, amostra de Ítalo.	130
Figura 25 -	Lençol feito por Ítalo.	131
Figura 26 -	Bordado para toalha de banho, feito por Ítalo.	132
Figura 27 -	Varanda de rede, feita por Iracema.	134
Figura 28 -	Detalhe de uma fronha, feita por Ítalo, bordada em <i>richelieu</i> com desenho.	134
Figura 29 -	Toalha de bandeja com ponto matiz, feita por Iracema.	135
Figura 30 -	Amostra de bordado matiz, feito em máquina de pedal, por Iracema.	136
Figura 31 -	Camiseta com bordado rococó, Auricéia.	137
Figura 32 -	Toalha de mesa em processo de bordado, elabora por Irene.	139
Figura 33 -	Vestido infantil, bordado à mão, por Robéria.	140
Figura 34 -	Jogo americano com flores bordadas, feito por Iracema.	141
Figura 35 -	Saia bordada com ponto rústico.	142
Figura 36 -	Organização do lacê para a feitura da renda renascença, pelas rendeiras de Pesqueira/PE.	145
Figura 37 -	Camisa de linho, bordada por Iracema, com aplicação de renda renascença.	146
Figura 38 -	Camisa de linho com aplicação de renda, por Rosalba.	147
Figura 39 -	Jogo de berço, feito em piquê, com aplicação de organdi rebordado, por Lucineide.	149

Gracias por visitar este Libro Electrónico

Puedes leer la versión completa de este libro electrónico en diferentes formatos:

- HTML(Gratis / Disponible a todos los usuarios)
- PDF / TXT(Disponible a miembros V.I.P. Los miembros con una membresía básica pueden acceder hasta 5 libros electrónicos en formato PDF/TXT durante el mes.)
- Epub y Mobipocket (Exclusivos para miembros V.I.P.)

Para descargar este libro completo, tan solo seleccione el formato deseado, abajo:

